

What if Kyriai Doxai was NOT a list?

Post by “Cassius” of July 28, 2023 at 7:56 PM

Yes I hope you will point out Latin lines like that. For many of us the Latin words will always ring in a way that the Greek equivalents never will. Not saying that's good, just the way that it is.

And with the Latin too we have the possibility or probability that these translations date back to a period when the people who made them were fluent in both languages *and* had access to people who really understood the philosophy due to training from real Epicurean experts.

So there's lots of reasons in my mind to pay special attention to the Latin translations. I wish we had a good digital (text) version of Diogenes Laertius in Latin. (Do we?)